

## Seconda lezione Corso di formazione 22 novembre 2017

### Il Protocollo d'Accoglienza

#### Ruolo e Compiti della Commissione Accoglienza

Docente Miriam Traversi

- La Commissione viene nominata direttamente con deliberazione dal Collegio, che deve essere periodicamente informato delle scelte e delle procedure e deve approvare proposte e progetti
- La Commissione deve essere composta da almeno un insegnante di ogni ordine di scuola rappresentata, un genitore italiano, un genitore straniero, uno studente (per le Scuole Secondarie)
- La Commissione prepara, diffonde e cura il monitoraggio di un Protocollo d'Accoglienza che richiede, durante vari momenti dell'anno scolastico, una puntuale verifica della sua corretta applicazione in tutte le classi
- La Commissione prepara progetti per l'accoglienza e l'inserimento per accedere a tutti i possibili canali di finanziamento
- La Commissione definisce la scelta della classe, le modalità di osservazione degli alunni neoarrivati, sceglie i test di ingresso e le altre modalità per i primi colloqui con gli alunni/e e i genitori
- La Commissione entra in contatto con i Centri di Documentazione Interculturali e costruisce una mappa delle risorse pubbliche e private del territorio
- La Commissione raccoglie e prepara il materiale informativo bilingue, libri e materiali audiovisivi che contengono informazioni sui paesi di origine, sui sistemi scolastici, sulle religioni.

Modelli, esempi, modulistica

Riportiamo nelle pagine seguenti alcuni modelli esemplari che possono facilmente essere utilizzati, rielaborati e fotocopiati dalle singole scuole e che sono stati realizzati dall'Istituto Comprensivo 10 di Bologna ( il Protocollo d'Accoglienza) e dal CDLEI (Centro di Documentazione /Laboratorio per un'educazione interculturale) del Comune di Bologna:

- Protocollo di accoglienza
- manifesto e lettera di benvenuto in più lingue[\[1\]](#)???
- Comunicazioni Scuola-famiglia bilingue[\[2\]](#)???
- Bibliografia ragionata sull'accoglienza
- Sitografia sull'accoglienza
- Indirizzi Centri Interculturali

---

[\[1\]](#) La modulistica completa e tradotta anche in altre lingue è scaricabile dal sito: [www.comune.bologna.it/istruzione/cd-lei](http://www.comune.bologna.it/istruzione/cd-lei)

I.C. 10 BOLOGNA  
PROTOCOLLO DI ACCOGLIENZA

Indice

- 1 SCOPO
2. CAMPO DI APPLICAZIONE
3. RIFERIMENTI
4. RESPONSABILITA'
5. PROCEDURA Fasi procedurali:
  - 5.1. Istituzione della Commissione “ Accoglienza”
  - 5.2. Iscrizione e prima raccolta dati da parte dell'amministrazione
  - 5.3. Rilevazione dati ulteriori e ricognizione delle informazioni: la prima conoscenza
  - 5.4. Assegnazione alla classe
  - 5.5. Attività didattica ordinaria, relazioni interculturali e insegnamento dell'italiano come lingua altra da quella di origine
  - 5.6. Rapporti e collaborazione con il territorio
  - 5.7. Controllo
  - 5.8. Modifiche
  - 5.9. RegISTRAZIONI e archiviazione
14. ALLEGATI

1. SCOPO

La presente procedura definisce le modalità e le responsabilità secondo cui l'Istituto Comprensivo n 10 di Bologna persegue l'integrazione di ogni alunno e in particolare delle bambine e dei bambini, delle ragazze e dei ragazzi di famiglie migranti, attivando pratiche condivise di carattere amministrativo e burocratico, educativo e didattico, sociale e culturale, dato che queste presenze sono per la scuola occasione di ricerca pedagogica e didattica e di costruzione di una cultura dell'accoglienza e dello scambio culturale.

2. CAMPO DI APPLICAZIONE

La presente procedura si applica all'intero Istituto Comprensivo, cioè in tutte le scuole di ogni

ordine che fanno parte dell'IC n. 10 di Bologna.

### 3. RIFERIMENTI

Legge n. 59 del 15/3/1997, delega al Governo per il conferimento di funzioni e compiti alle Regioni ed agli Enti Locali;

D. Lgs n. 112 del 31/3/1998, circa il conferimento di funzioni e compiti amministrativi alle Regioni ed agli Enti Locali;

delibera del Collegio dei Docenti in data 15 marzo 2005 “ criteri per assegnare l'alunno alla classe” in base al DPR sopraindicato

Questa procedura fa parte del Manuale della Qualità

### 5. PROCEDURA

Fasi procedurali:

5.1. Istituzione della Commissione “ Accoglienza”

5.2. Iscrizione e prima raccolta dati da parte dell'amministrazione

5.3. Rilevazione dati ulteriori e ricognizione delle informazioni: la prima conoscenza

5.4. Assegnazione alla classe

5.5. Attività didattica ordinaria, relazioni interculturali e insegnamento dell'italiano come lingua altra da quella di origine

5.6. Rapporti e collaborazione con il territorio

5.7. Controllo

5.8. Modifiche

5.9. RegISTRAZIONI e archiviazione

#### 5.1 Istituzione della Commissione “ Accoglienza”

Il Collegio dei Docenti alla sua prima riunione annuale istituisce formalmente quindi con **ASSUNZIONE COLLEGIALE DI RESPONSABILITA'**. LA COMMISSIONE ACCOGLIENZA come sua articolazione con competenze di carattere:consultivo, gestionale e progettuale, formata di gruppi di lavoro dei singoli plessi.

Ne fanno parte il dirigente scolastico, docenti rappresentanti di ogni plesso e di diverse aree

disciplinari e personale Ata.

Nei casi di inserimento di alunni neo – arrivati in corso d'anno alcuni docenti delegati per i diversi plessi all'interno della Commissione fungono da raccordo tra presidenza, segreteria e team\consigli di classe per proporre la classe, progettare azioni comuni, per monitorare progetti esistenti, per operare in raccordo tra le diverse realtà, senza bisogno che la Commissione si riunisca appositamente per esaminare il singolo caso .

La Commissione costituita è prevedibile che si riunirà da 4 a 6 volte in un anno con i seguenti compiti:

- osservatorio accoglienza degli alunni nella scuola (relazione scuola / famiglia; osservazione /proposta di assegnazione alla classe)
- raccordo tra le diverse realtà del territorio,
- monitoraggio dell'esistente
- rapporti con le amministrazioni

## 5.2 Iscrizione da parte dell'amministrazione

L'Amministrazione, supporto agli alunni e servizi integrativi,

- Individua un incaricato, ed un suo sostituto, che si occupi della pratica amministrativa dell'iscrizione e cura la sua formazione specifica.
- Accoglie le richieste d'iscrizione (chiede il supporto di un mediatore linguistico o culturale se verifica le difficoltà linguistiche comunicative).
- Si dota di ed utilizza moduli bilingui per raccogliere le informazioni principali: dati anagrafici, documenti necessari a ricostruire il percorso scolastico pregresso, opzione se avvalersi o meno dell'insegnamento della religione cattolica, indicazioni dietetiche da riferire al servizio mensa.
- Stabilisce la data del primo colloquio dei genitori con i docenti referenti della Commissione Accoglienza e predisporre la partecipazione del mediatore, se ne ha ravvisato la necessità.
- Fornisce ai genitori stranieri materiali in più lingue per una prima informazione sul sistema scolastico
- Avvisa tempestivamente i coordinatori delle scuole e la Commissione formazione classi prime, se si tratta di iscrizioni in tempo regolare

## 5.3. Rilevazione dati ulteriori e ricognizione delle informazioni: la prima conoscenza

Per far emergere una significativa BIOGRAFIA SCOLASTICA dell'alunno, in un incontro con i genitori e un colloquio con l'alunno, eventualmente alla presenza di un mediatore linguistico, un membro della Commissione accoglienza, il referente di plesso o comunque un docente delegato

raccoglie una serie di informazioni sull'alunno che consentano di adottare decisioni adeguate, sia sulla classe in cui deve essere inserito, sia sui percorsi di facilitazione che dovrebbero essere attivati

- utilizzando anche tecniche non verbali, se necessario;
- compila una iniziale biografia scolastica e linguistica dell'alunno
- facilita la conoscenza della nuova scuola
- osserva l'alunno in situazione
- dà le informazioni fondamentali relative all'organizzazione dell'Istituto: tempi di funzionamento, orari di ricevimento, orario della scuola, mensa,.....
- fornisce di schede di rilevamento dati e di materiale utile i docenti del team\consiglio di classe
- coordina il confronto con i docenti di alfabetizzazione
- fornisce i docenti del team\consiglio di classe del materiale utile alla valutazione e all'ammissione all'esame di licenza ( criteri e formulari sperimentati ) a seconda della data di arrivo dell'alunno

#### 5.4 Assegnazione alla classe

I minori stranieri soggetti all'obbligo scolastico vengono iscritti alla classe corrispondente all'età anagrafica, salvo che la Commissione non proponga una classe diversa, tenendo conto:

- dell'ordinamento degli studi del Paese di provenienza dell'alunno, che può determinare l'iscrizione ad una classe immediatamente inferiore o superiore rispetto a quella corrispondente all'età anagrafica;
- dei corsi di studi eventualmente seguito dall'alunno nel Paese di provenienza;
  - .del titolo di studio eventualmente posseduto dall'alunno
- dei dati raccolti dalla segreteria
- dei criteri stabiliti dalla Commissione Formazione Classi
- delle osservazioni degli insegnanti
- dell'analisi della situazione delle classi
- della consultazione degli insegnanti delle classi stesse

e con i margini di flessibilità utili e con la consapevolezza che tale compito è particolarmente delicato.

Il docente referente di plesso propone inoltre l'inserimento concordando con le famiglie che, qualora si riscontrino difficoltà o si evidenzino elementi differenti da quelli in precedenza valutati, l'alunno potrà essere inserito in un altro gruppo-classe. Questa misura sarà adottata solo se le condizioni di permanenza dell'alunno nella prima classe di accoglienza si dimostrino particolarmente inadatte al suo processo di integrazione e di apprendimento.

#### 5.5. Attività didattica ordinaria, relazioni interculturali e insegnamento dell'italiano come lingua

altra da quella di origine

Gli interventi che l'istituto può attivare sono:

- ore di alfabetizzazione della coop. assegnataria dell'appalto Comunale
- ore a disposizione dei docenti
- interventi di mediatori linguistici
  - interventi dei docenti della classe in compresenza
- interventi dei docenti di altre classi in compresenza (classi aperte: gruppi misti di alunni di livello omogeneo)
- interventi di docenti dell'Istituto extracurricolari (ore aggiuntive a pagamento da prestarsi su gruppi misti di alunni di livello omogeneo)
- interventi di esperti esterni (progetti con cooperative, associazioni, ecc.)
- doposcuola o progetti di educazione interculturale extrascolastici

La Commissione accoglienza propone metodologie di insegnamento inclusivo, attività cooperative di gruppo adatte a favorire l'inserimento, l'accettazione reciproca, il riconoscimento delle competenze acquisite. Inoltre fornisce ai team\consigli di classe materiale didattico e informativo utile (normativa, schede di rilevamento competenze, referenti istituzionali, materiale didattico).

Qualora nell'Istituto siano presenti alunni provenienti dallo stesso paese e in grado di comunicare nella lingua d'origine, questi verranno individuati come accompagnatori nelle diverse fasi di inserimento ( peer counselling, peer tutoring).

I docenti, all'interno della classe,

- Favoriscono l'integrazione nella classe promuovendo attività di piccolo gruppo, cooperative learning, di contesto variato.
- Individuano modalità di semplificazione o facilitazione linguistica per ogni disciplina.
- Rilevano i bisogni specifici di apprendimento.
- Rilevano le competenze in ingresso (verbali e non verbali)
- Individuano gli obiettivi di apprendimento, le scansioni periodiche e le azioni di supporto per l'apprendimento dell'italiano L2 il sostegno degli apprendimenti disciplinari
- Programmano
- Propongono una valutazione, iniziale, in itinere, finale, strettamente collegata al percorso di apprendimento proposto.
- Propongono la biennializzazione o il passaggio ai corsi del CTP nel caso in cui gli alunni, già quindicenni, si iscrivano in terza media anche utilizzando formule difformi dallo standard nella

scheda di valutazione negli spazi riservati alle discipline o agli ambiti disciplinari.

- Riportano, nella relazione finale disciplinare e di classe, quali sono state le attività di accoglienza e i percorsi di facilitazione realizzati rivolti agli alunni non italofoni e le risorse utilizzate.

#### 5.6. Rapporti e collaborazione con il territorio

Nel corso dell'anno scolastico con la dovuta premura e tempestività la Commissione accoglienza

1. Contatta le associazioni che operano sul territorio.
2. Attiva collaborazioni con le Amministrazioni Locali per costruire percorsi di formazione, per proporre servizi (Centri di Documentazione) ed esperienze comuni (Corsi di formazione).
3. Stabilisce contatti annuali d'incontro per favorire lo scambio di conoscenze e per affrontare tematiche concrete.

#### 5.7 Controllo

Il Dirigente Scolastico, In qualità di garante del diritto all'istruzione, attua "interventi specifici per promuovere il diritto di apprendimento e il successo scolastico degli studenti appartenenti all'istituzione scolastica"; In qualità di Capo d'Istituto sollecita il Collegio dei Docenti e il Consiglio d'Istituto ad un'attività di progettazione che consideri i nuovi bisogni; in qualità di Coordinatore individua all'interno e all'esterno le risorse che possono rispondere alle esigenze dell'inserimento dei nuovi alunni quindi controlla la coerenza dei risultati delle azioni intraprese con i principi dichiarati nel POF, sezione Protocollo di accoglienza.

#### 5.8 Modifiche

La presente procedura ha validità per la durata di due anni. Le modifiche devono essere espressamente deliberate dal Collegio dei docenti.

#### 5.9 Registrazione e archiviazione

I documenti che evidenziano l'esecuzione delle attività e delle verifiche effettuate vengono archiviati dall'Amministrazione Supporto agli alunni Processo 5.2

Tali documenti sono

- 1) moduli d'iscrizione in più lingue
- 2) moduli bilingui per raccogliere dati anagrafici, documenti necessari a ricostruire il percorso scolastico pregresso, opzione se avvalersi o meno dell'insegnamento della religione cattolica, indicazioni dietetiche da riferire al servizio mensa,
- 3) scheda bilingue di presentazione dell'ordinamento scolastico italiano in più lingue
- 4) scheda di presentazione dell'istituto Comprensivo n10 di Bologna in più lingue
- 5) elenco mediatori locali

- 6) modulo predisposto traccia del primo colloquio con la famiglia
- 7) localizzazione in ogni plesso del materiale utile e della sitografia
- 8) scheda di censimento delle attività di alfabetizzazione Altri documenti, risultato di ulteriore rilevamento di dati, sono archiviati nei diversi plessi nei luoghi indicati dalla scheda” localizzazione in ogni plesso del materiale utile e della sitografia”
- 9) questionario in più lingue rivolto agli alunni neo - arrivati e alle loro famiglie per l’elaborazione di una iniziale biografia scolastica e linguistica dell’alunno
- 10) schede informative sulla scuola nei paesi di origine dei bambini immigrati
- 11) schede per la rilevazione di abilità e competenze non verbali

Le relazioni finali disciplinari e di classe sono archiviate presso l’ufficio del Dirigente Scolastico.

---

## L’ACCOGLIENZA DEGLI ALUNNI STRANIERI A SCUOLA

### **Breve bibliografia tematica**

#### **La bibliografia riguarda le seguenti parole chiave:**

- fasi dell’accoglienza
- nodi critici dell’accoglienza
- commissione intercultura
- protocollo di accoglienza
- figure dell’accoglienza
- comunicazione scuola – famiglia
- strumenti di osservazione e rilevazione
- progetti ed esperienze di accoglienza

Aluffi Pentini A., Laboratorio interculturale: accoglienza, comunicazione e confronto in contesti comunicativi multiculturali, ed. Junior, Azzano San Paolo (BG), 2002

- descrizione di alcuni laboratori, attività didattiche, momenti di riflessione per favorire l’accoglienza degli alunni stranieri (pag. 42-90)

CESPI, Centro Studi Problemi Internazionali (a cura del), La scuola nei paesi d'origine dei bambini e ragazzi immigrati in Italia, Mursia, Milano, 2003

- Per ogni paese brevi schede informative su: sistema scolastico, programmi e organizzazione scolastica, valutazione, società, diritto di famiglia, delle donne e dell'infanzia
- I paesi: Eritrea. Etiopia. Ghana. Senegal. Somalia. Egitto. Iran. Iraq. Marocco. Tunisia. Turchia. Bangladesh. Cina. Filippine. Sri Lanka. Argentina. Brasile. Cile. Colombia. Ecuador. El Salvador. Perù. Albania. Bosnia-Erzegovina. Croazia. Macedonia. Polonia. Romania. Serbia e Montenegro

Chiappelli T., Manetti C., Pona A., Verso una Scuola Plurale, Aracne editrice 2016

Demetrio D., Bambini stranieri a scuola : accoglienza e didattica interculturale nella scuola dell'infanzia e nella scuola elementare, La Nuova Italia, Firenze, 1997

- La normativa che delinea il percorso di inserimento degli alunni stranieri, in particolare il Dpr. N. 394 del 31\08\1999 (pag. 157)
- alcuni aspetti centrali: atteggiamento insegnanti, fattori critici nei percorsi di integrazione, aspettative delle famiglie immigrate (pag. 160-169)
- indicatori per rilevare le competenze scolastiche e relazionali dell'alunno straniero in ingresso (pag. 169-172)
- il punto di vista organizzativo (protocollo d'accoglienza, commissione interculturale, scelta classe) e relazionale (pag.172-184)

Durino Allegra A., Fabi F., Traversi M., Dall'accoglienza alla convivenza: il capo d'istituto e gli insegnanti nella scuola interculturale, Meltemi, Roma, 1997

- descrizione generale della fase dell'accoglienza e analisi dei compiti del capo d'istituto durante l'inserimento di alunni stranieri (pag. 13-29)
- suggerimenti per una didattica interculturale, in particolare nel periodo dell'accoglienza: attività scolastiche, insegnamento italiano come L2, atteggiamento insegnanti (pag. 38-58)
- spunti pratici per gli insegnanti su come accogliere e costruire un buon rapporto con le famiglie di alunni stranieri (pag. 58-82)
- modelli di intervento di alcune scuole della provincia di Bologna relativi all'accoglienza di alunni stranieri e all'educazione interculturale (pag. 83-138)

Favaro G., I bambini migranti : guida pratica per l'accoglienza dei bambini stranieri nelle scuole e nei servizi educativi per l'infanzia, Giunti, Firenze, 2001

- scheda di rilevamento sull'approccio educativo messo in atto dal proprio servizio educativo nei confronti dei bambini immigrati (pag. 28-29)
- le diverse situazioni esistenziali dei bambini immigrati e i loro problemi di inserimento (pag. 30-36)
- traccia per il colloquio iniziale con i genitori immigrati per conoscere la storia del bambino (pag. 40)
- aspettative e incomprensioni nel rapporto scuola-famiglia (pag. 42-61)

- esempi di materiali informativi in varie lingue (pag. 54)
- le modalità di cura e di allattamento in diverse culture, un esempio di opuscolo bilingue per dare alle mamme straniere consigli igienico-sanitari (pag. 62- 75)
- suggerimenti per superare i problemi legati alla difficoltà di comunicazione (pag. 78-91)

Favaro G., Luatti L. (a cura di), *Accogliere chi, accogliere come: vademecum per insegnanti della scuola dell'obbligo*, Centro di documentazione Città di Arezzo, 2001

- iscrizione, commissione accoglienza, protocollo d'accoglienza, osservazione bambino neo-arrivato e comunicazione non verbale (pag. 23-25)
- strumenti operativi per il rilevamento dei dati sull'alunno neo-arrivato e la comunicazione scuola – famiglia (pag. 36-54)
- il problema della lingua: suggerimenti pratici per facilitare la comunicazione (pag. 55-68)
- il ruolo dei mediatori linguistico-culturali (pag.73-89)
- riferimenti normativi (pag. 91-104)

- Ferretti M. et al. (a cura di ), *Insieme nella diversità: percorsi interculturali nella scuola elementare*, Azzano San Paolo, 2002 la storia scolastica e le competenze linguistiche dell'alunno straniero (pag. 57-60)

\_ Filtzinger O., Traversi M. (a cura di), *La scuola dell'Accoglienza. Gli alunni stranieri e il successo scolastico*, Carrocci, 2006

\_ Frigo M., Tieghi L., Traversi M., *Dall'Accoglienza alla Valutazione*, Franco Angeli 2012

Green P. (a cura di), *Alunni immigrati nelle scuole europee : dall'accoglienza al successo scolastico*, edizione italiana a cura di M. Traversi, Erickson, Trento, 2000

- descrizione di alcune scuole europee che cercano di migliorare l'apprendimento degli alunni, in particolare quelli stranieri, attraverso un'azione multidimensionale e una stretta collaborazione con gli altri enti del territorio (pag. 93-123)

Lonardi N. (a cura di), *Progetto scuola e alunni stranieri: le questioni dell'accoglienza, il rapporto con le famiglie, il ruolo della mediazione e dell'educazione interculturale : rapporto di ricerca*, Iprase, Trento, 2002

- indagine sui problemi dell'accoglienza vissuti dagli insegnanti delle scuole elementari e medie nella provincia di Trento (pag. 15-23)
- ricerca sulla percezione delle famiglie immigrate nella provincia di Trento della scuola e dell'inserimento scolastico (pag. 51-56)

Luise, M. C. (a cura di), *Italiano lingua seconda: fondamenti e metodi - vol. 1*, Guerra, Perugia, 2004

- i compiti della commissione interculturale per l'allestimento di un laboratorio linguistico di italiano L2: iscrizione, organizzazione spazi, individuazione operatori, creazione biblioteca plurilingue, coordinamento e monitoraggio delle attività di laboratorio e di valutazione, sostegno alle relazioni tra alfabetizzatori e insegnanti di classe (pag. 145/146)

Marcato P., Giolito A., Musumeci L., Benvenuto! Come cominciare l'attività formativa col piacere di conoscersi e liberi dai questionari d'ingresso. Con 32 giochi d'accoglienza, Meridiana, Molfetta (BA), 1997

- giochi e simulazioni finalizzati all'accoglienza degli alunni in generale con alcune proposte adatte per sostenere l'inserimento degli alunni stranieri soprattutto sul piano relazionale: vedi in particolare le schede n° 2, 6, 10, 11, 12, 15, 19, 27 che coinvolgono i gruppi in attività non legate esclusivamente alle abilità linguistiche (pag. 57 – 111)

Omodeo M., La scuola multiculturale, Carrocci, Roma, 2002

- fasi e aspetti cruciali dell'accoglienza: scelta della classe, ingresso in classe, problema della lingua e gestione della fase del "silenzio" (pag. 11-32)
- la convivenza di diverse culture in un'unica classe con particolare attenzione al tema dell'identità (pag. 53-82)
- la valutazione delle competenze linguistiche ed extra-linguistiche (pag. 71-74)
- i rapporti scuola-famiglia (pag. 85-90)

Traversi M., Ventura G. (a cura di), Il salvagente: pronto intervento interculturale per la scuola di base, Emi, Bologna, 2004

- modelli organizzativi e procedure dell'accoglienza, nomina e ruolo della commissione di accoglienza, protocollo di accoglienza (pag. 27 – 37)
- l'approccio metodologico e didattico dell'accoglienza: l'esperienza di una scuola di Bologna, (pag. 58)

Traversi M., Ventura G. (a cura di) Lexico minimo: vocabolario interculturale illustrato, EMI, Bologna, 1998

- Le 320 schede bilingui illustrate (italiano e le seguenti lingue: arabo, cinese, serbo-croato, inglese, albanese, urdu), destinate a bambini e bambine dai 2 ai 10 anni, possono essere utilizzate, oltre a scopo didattico, per creare un ambiente interculturale e accogliente

Zuccherini R. (a cura di), Kadija va a scuola. Percorsi di bambini stranieri nella scuola elementare, IRSSAE Umbria, Perugia, 1998

- l'inserimento del bambino straniero nel vissuto degli insegnanti (pag. 35 – 51)
- aspetti di un approccio didattico-educativo che favorisca il riconoscimento delle diversità (pag. 53 – 57)
- il rapporto con la famiglia del bambino immigrato (pag. 65 – 68)

“Educazione interculturale” (Erickson, Trento):

## L'ACCOGLIENZA DEGLI ALUNNI STRANIERI A SCUOLA

Breve sitografia tematica

[http://www.istruzione.it/normativa/2006/cm24\\_06.shtml](http://www.istruzione.it/normativa/2006/cm24_06.shtml)

- Linee guida per l'accoglienza e l'integrazione degli alunni stranieri del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Dipartimento per l'Istruzione Direzione Generale per lo studente, Ufficio per l'integrazione degli alunni stranieri

<http://www.comune.bologna.it/istruzione/cd-lei>

- Sito del CDLEI di Bologna. Accedendo alla sezione materiali è possibile scaricare alcuni dei fascicoli prodotti dal Centro. Le pubblicazioni raccolgono le informazioni emerse durante le attività svolte dal CD/LEI, i corsi, i concorsi e gli approfondimenti che sono interconnessi con il tema intercultura.

<http://csa.scuole.bo.it/intercultura/>

cliccare sulla voce "accoglienza"

- Indicazioni su cosa fare per accogliere bene, su come formulare un protocollo d'accoglienza, sul ruolo del mediatore a scuola

[http://www.edscuola.it/archivio/stranieri/lintegrazione\\_scolastica.htm](http://www.edscuola.it/archivio/stranieri/lintegrazione_scolastica.htm)

- "L'integrazione scolastica degli alunni stranieri" a cura dell'ispettore tecnico Gian Antonio Lucca - ampi riferimenti alla normativa e cenni generali alle strategie e risorse istituzionali dell'accoglienza

<http://www.centrocome.it>

sezione Area Progetti

- Il *progetto Agorà*, finanziato nel settembre 2002 dal Comune di Milano con i fondi della Legge 285, si propone di favorire l'accoglienza e l'integrazione dei minori stranieri nella scuola e nel tessuto sociale della città di Milano tramite servizi e percorsi di aggregazione, socializzazione, rinforzo e sostegno linguistico e scolastico, educazione all'intercultura
- documentazione degli interventi che alcune scuole secondarie di secondo grado hanno adottato per facilitare l'accoglienza, l'inserimento e il successo formativo dei ragazzi stranieri. nelle scuole di Milano e della Lombardia

<http://www.vivoscuola.it/>

sito della Sovrintendenza Scolastica Provinciale della Provincia Autonoma di Trento

percorso tematiche – intercultura - accoglienza

- "Allievi venuti da lontano" (a cura di Maria Arici) – guida sintetica per l'accoglienza e l'integrazione scolastica degli allievi stranieri

<http://utsstranieri.scuole.piemonte.it/testi/vademecum.doc>

- Guida per le segreterie scolastiche sulla normativa relativa ai minori stranieri

## Riflessione sul ruolo dei Centri in relazione ai bisogni emergenti e alle capacità di risposta

In questi ultimi anni i Centri Interculturali sempre di più rappresentano , in un tempo denso di cambiamento e di sfide, i luoghi di riferimento per tutti quelli che operano nel campo dell'Intercultura: operatori della scuola e del sociale, famiglie , studenti ,mediatori culturali, associazioni di immigrati e del volontariato.

Ma , anche, spazi fisici dove incontrarsi, conoscersi, avere consulenza, leggere, parlare insieme.

Luoghi dove si apprende attraverso i momenti della formazione, luoghi di informazione, sulla normativa, sulle leggi, sulle circolari , sui documenti nazionali e internazionali. In molti Centri interculturali un ampio spazio è dato alla documentazione e cioè alla costruzione di un archivio dei progetti e delle attività svolte negli anni e che possono essere utilizzati e diffusi. Molti centri interculturali hanno una biblioteca ,fornita di libri e di materiali multimediali su varie tematiche e che prevede un servizio di consultazione e di prestito. E' previsto un servizio di consulenza per problematiche relative alla scuola e/o ad altri ambiti e di accompagnamento ai servizi educativi e sociali

Il ruolo e le attività di un centro interculturale, negli anni, sono diventate importanti e sempre di più possono costituire una risorsa nelle città dove l'immigrazione è diventata numericamente alta, dove ci sono soprattutto famiglie e, quindi, un numero crescente bambini/e e ragazzi/e, grazie anche ai ricongiungimenti familiari. Si tratta, dunque, di un servizio attento alle modalità dell'inclusione, dell'accoglienza e della relazione, con un'attenzione particolare all'applicazione dei diritti .

Lavorare insieme, scuole e centri interculturali, per queste finalità vuol dire lavorare sulla prevenzione , sui diritti fondamentali, sulle pari opportunità formative, sul successo scolastico degli allievi immigrati, sulla celebrazioni dei modi diversi di essere come bambini, come ragazzi, come donne, come famiglie.

Inoltre, un centro interculturale con buone caratteristiche può offrire, un ottimo supporto attraverso la formazione, l'informazione, la consulenza ,la messa a punto di progetti che entrano nel POF, la proposta di bibliografie ragionate e di materiali didattici specifici. Fornisce indicazioni sui dispositivi per l'accoglienza degli allievi/e e le loro famiglie, sulle metodologie più innovative per la didattica interculturale, su scelte coraggiose per la valutazione in itinere e finale.

I centri interculturali, dunque, rappresentano dei luoghi di frontiera ,dove, tutti i giorni, faticosamente ,si pongono le basi e si sperimentano anche nuove e inattese modalità della convivenza civile, del dialogo e dello scambio , del reciproco riconoscimento, aldilà delle paure e delle chiusure, dei cuori e delle menti, prima ancora che delle frontiere, con spirito di servizio e con lungimiranza.

Centri documentazione educazione interculturale

In Italia

Alessandria

|  | Indirizzo e tel.   | E-mail       | Sito                             |
|--|--|--------------|----------------------------------|
| <b>Nome</b>                                |  |              |                                  |
| Istituto per la cooperazione allo sviluppo | Piazza Basile, 1 -<br>15100 Alessandria<br>tel. 0131 232640<br>fax 0131 235497 | icsal@tin.it | www.provincia.alessandria.it/ics |

Arezzo

|   | Indirizzo e tel.   | E-mail                                       | Sito   |
|---|--|--|--|
| <b>Nome</b>                                 |  |  |  |
| Centro di Documentazione<br>Città di Arezzo | via Masaccio, 6 -<br>52100 Arezzo<br>tel. 0575 902488<br>fax 0575 909477 | <a href="mailto:cdd@nots.it">cdd@nots.it</a> | <a href="http://www.provincia.arezzo.it/biblioteche/centrodoc/index.html">www.provincia.arezzo.it/biblioteche/centrodoc/index.html</a> |

Bari

|                                  | Indirizzo e tel.   | E-mail           | Sito            |
|----------------------------------|--|------------------|-----------------|
| <b>Nome</b>                      |  |                  |                 |
| ABUSUAN<br>centro interculturale | Strada Vallisa, 67/68<br>70122 Bari<br>tel e fax:<br>080 5283361 | info@abusuan.com | www.abusuan.com |

Bologna

| <b>Nome</b>   | Indirizzo e tel.   | E-mail   | sito           |
|---|--|--|----------------|
| CD/LEI<br>Centro di Documentazione / Laboratorio per un'Educazione Interculturale | Via Ca' Selvatica, 7 –<br>40123 Bologna<br>Tel. 051 6443346<br>Fax 051 6443316 | miriam.traversi@<br>comune.bologna.it<br><br><a href="mailto:cdleibiblioteca@comune.bologna.it">cdleibiblioteca@<br/>comune.bologna.it</a> | in costruzione |
| Centro Interculturale<br>M. Zonarelli   | Via A. Sacco, 14 -<br>40127 Bologna<br>Tel. e fax<br><br>051 247849            | <a href="mailto:zonarelli@libero.it">zonarelli@libero.it</a>   |                |

**Catania**

| <b>Nome</b>     | Indirizzo e tel.   | E-mail   | Sito |
|-----------------|--|--|------|
| Casa dei Popoli | Via Museo Biscari, 16<br>95100 Catania<br>tel. 095 317656<br><br>095326968<br><br>fax 095 321767 | Progettoimmigrati.16<br>00@comune.<br><br>catania.it |      |

Fano

| <b>Nome</b>                                | Indirizzo e tel.                                   | E-mail           | Sito   |
|--|--|------------------|--|
| CREMI – Servizi educativi – Comune di Fano | Corso Matteotti, 66<br>Fano<br><br>Tel. 0721887443 | cremi@mobilia.it | <a href="http://www.cremi.it">www.cremi.it</a> |

**Brescia**

| <b>Nome</b>    | Indirizzo e tel.  | E-mail                                    | Sito                    |
|----------------|---|---|-------------------------|
| CEM Mondialità | Via Piamarta, 9 -<br>25121 Brescia<br>tel. 030 3772780<br>fax 030 3772781 | cemmondialità@<br>Saveriani.bs.it/<br>cem | www.saveriani.bs.it/cem |

**Firenze**

| <b>Nome</b>                                    | Indirizzo e tel.  | E-mail  | Sito   |
|--|---|---|--|
| Agenzia per lo sviluppo<br>empolese Valdelsa   | Via F.lli Rosselli 40<br>Empoli (FI)<br>Tel. 0571 76650         | <a href="mailto:v.valori@agenzia sviluppo.it">v.valori@<br/>agenzia sviluppo.it</a>   | www.agenzia sviluppo.it  |
| Centro interculturale<br>Comune di Pontassieve | Via Tanzini, 30<br>50065 Pontassieve<br>(FI)<br>Tel. 0558316959 | <a href="mailto:cint@comune.pontassieve.fi.it">cint@comune.<br/>pontassieve.fi.it</a> | www.comune.pontassieve. fi.it/<br>centro_interculturale/ index.htm |

**Mantova**

| <b>Nome</b>                         | Indirizzo e tel.   | E-mail  | Sito  |
|-------------------------------------|--|---|---|
| Centro Educazione<br>Interculturale | P.zza Sordello, 43<br>46100 Mantova<br>tel. 0376 357512<br>fax 0376 357515 | <a href="mailto:consulta.immi.provmn@libero.it">consulta.immi.<br/>provmn@libero.it</a> | http://www.provincia.<br>mantova.it/sociale/servizio8.ht<br>m |

|  |  |                   |  |
|--|--|-------------------|--|
| Tante Tinte<br>Centro di documentazione laboratorio di educazione interculturale | Via Saliceto, 1 –<br>46100 Mantova<br><br>Tel. e fax<br><br>0376 045525762 | tantetinte@tin.it |  |
|--|--|-------------------|--|

#### Massa Carrara

| <b>Nome</b>  | <b>Indirizzo e tel.</b>   | <b>E-mail</b>  | <b>Sito</b>   |
|--|---|--|---|
| Tanti Ponti<br><br>Centro di Documentazione e Laboratorio Interculturale | c/o scuola media Giorgini<br><br>via Corniolo, 2 -54038 Montignoso (MS)<br>Tel.: 0585 348883<br>Fax 0585-821301 | <a href="mailto:nabuffon@tin.it">nabuffon@tin.it</a> | <a href="http://biblioteca.comune.massa.ms.it/biblioteche/tantiponti.html">http://biblioteca.comune.massa.ms.it/biblioteche/tantiponti.html</a> |

#### Milano

| <b>Nome</b>  | <b>Indirizzo e tel.</b>  | <b>E-mail</b>   | <b>Sito</b>   |
|--|--|---|---|
| Centro COME  | Centro COME<br>via Galvani, 16<br>20124 Milano   | <a href="mailto:info@centrocome.it">info@centrocome.it</a>  | <a href="http://www.centrocome.it/homemenu.htm">http://www.centrocome.it/homemenu.htm</a> |
| Fondazione ISMU – Iniziative e Studi sulla Multietnicità | Sede operativa: via Copernico, 1 – 20125 Milano – Tel. 02.678779.1, Fax 02.67877979<br><br>Centro Documentazione: Via Galvani, 16 - 20125 Milano – Tel. 02.67877930-43 | Segreteria:<br><a href="mailto:ismu@ismu.org">ismu@ismu.org</a><br>CeDoc:<br><a href="mailto:cedoc@ismu.org">cedoc@ismu.org</a> | <a href="http://www.ismu.org/">http://www.ismu.org/</a>                                   |

## Modena

| Nome                                      | Indirizzo e tel.   | E-mail                    | Sito                       |
|---|--|---------------------------|----------------------------|
| CDE<br>Centro Documentazione<br>Educativa | Via Saragozza 100<br>Modena<br>Tel. 059 216212<br>Fax 059 206855 | cde1@comune.<br>modena.it | www.comune.modena.it/ cde/ |

## Novara

| Nome  | Indirizzo e tel.   | E-mail  | Sito                            |
|---|--|---|---------------------------------|
| L'iride dei popoli<br>Centro Interculturale | Via Pietro Micca, 55<br>28100 Novara<br>tel. 0321 640060 | viamicca.novara@libero.it<br><a href="mailto:info@intercultura.novara.it">info@intercultura.novara.it</a> | www.intercultura.<br>novara.it/ |

## Padova

| Nome   | Indirizzo e tel.   | E-mail  | Sito  |
|--|--|---|---|
| Centro DARI<br>Documentazione<br>Aggiornamento Ricerca<br>pedagogica per<br>l'Integrazione | c/o S.M.S.<br>"Pacinotti" via De<br>Cristoforis, 2 - 35129<br>Padova<br><br>Tel e Fax<br><br>049 8073100 | <a href="mailto:dari@provincia.padova.it">dari@provincia.<br/>padova.it</a> | <a href="http://www.provincia.padova.it/provveditorato/centrodari">www.provincia.padova.it/<br/>provveditorato/centrodari</a> |

## Pisa

| Nome   | Indirizzo e tel.  | E-mail  | Sito   |
|--|---|---|--|
| CRED<br><a href="#">Centro di Documentazione e Ricerca Educativa</a> | Via Betti<br><br>56100 Pisa<br><br>tel. e fax<br><br>050 570036 | <a href="mailto:cred@provincia.pisa.it">cred@provincia.<br/>pisa.it</a> | <a href="http://www.rete.toscana.it/sett/poledu/educa/centridoc/centri.htm#Provincia di Pisa">www.rete.toscana.it/sett/<br/>poledu/educa/centridoc/<br/>centri.htm#Provincia di Pisa</a> |

## Reggio Emilia

| Nome   | Indirizzo e tel.   | E-mail  | Sito  |
|--|--|---|---|
| Prometeo<br>Centro Servizi per<br>l'Educazione<br>Permanente<br>del Comune di Reggio<br>Emilia e della Provincia<br>di Reggio Emilia | Via Guasco 10 -<br><br>42100 Reggio Emilia<br><br>tel. 0522<br>444107 fax<br>0522 451289 | <a href="mailto:g.cacciavillani@mbox.provincia.re.it">g.cacciavillani@<br/>mbox.provincia.re.it</a> | <a href="http://www.provincia.re.it">www.provincia.re.it</a><br><br><a href="http://biblio.reggionet.it/biblioteche/scheda.asp?cod=PR">http://biblio.reggionet.it/<br/>biblioteche/scheda.<br/>asp?cod=PR</a> |

Roma

| <b>Nome</b>   | <b>Indirizzo e tel.</b>   | <b>E-mail</b>   | <b>sito</b>  |
|---|---|---|--|
| <u>CIDII</u><br>Centro di Informazione e di Documentazione su Immigrazione e Intercultura | <u>c/o Centro Studi Emigrazione Roma via Dandolo, 58 00153 Roma</u><br><br>Tel. 06 5809764<br>Fax. 06 5814651 | <u><a href="mailto:servizio@roma-intercultura.it">servizio@roma-intercultura.it</a></u> | <u><a href="http://www.roma-intercultura.it/">http://www.roma-intercultura.it/</a></u> |
| CIES  | Via delle Carine, 4<br><br>00185 Roma   | <u><a href="mailto:m.cristina@cies.it">m.cristina@cies.it</a></u>                       | <u><a href="http://www.cies.it">http://www.cies.it</a></u>                             |
| Centro Documentazione Interculturale  | tel. 06 46207711<br><br>fax. 0646207777   | <u><a href="mailto:a.cammisa@cies.it">a.cammisa@cies.it</a></u>                         |  |

## **Torino**

| <b>Nome</b>  | <b>Indirizzo e tel.</b>   | <b>E-mail</b>   | <b>Sito</b>   |
|--|---|---|---|
| Centro Interculturale Città di Torino  | C.so Taranto, 160<br>10154 – Torino<br>tel. 011 4429700<br>fax 011 4429719        | <u><a href="mailto:centroic.staff@comune.torino.it">centroic.staff@comune.torino.it</a></u> | <u><a href="http://www.comune.torino.it/cultura/intercultura/">www.comune.torino.it/cultura/intercultura/</a></u> |
| Centro C.I.D.I.S.S.<br>Centro Informazione Documentazione Inserimento Scolastico Stranieri | Via Masserano 4 -<br>10152 TORINO<br>Tel. 011<br>5216072/67/53<br>Fax 011 4365182 | <u><a href="mailto:cidiss@libero.it">cidiss@libero.it</a></u>                               | <u><a href="http://direzione.scuole.piemonte.it/">http://direzione.scuole.piemonte.it/</a></u>                    |

## **Trento**

| <b>Nome</b>                               | <b>Indirizzo e tel.</b>                         | <b>E-mail</b>   | <b>Sito</b>  |
|---|---|---|--|
| Centro Interculturale Millevoci Centro di | c/o Scuola Elementare Savio Via S. Pio X, 103 – | <u><a href="mailto:millevoci@provincia.tn.it">millevoci@provincia.tn.it</a></u> | <u><a href="http://www.vivoscuola.it/intercultura/millevoci/">http://www.vivoscuola.it/intercultura/millevoci/</a></u> |

|   |   |                  |  |
|---|---|------------------|--|
| Documentazione e Laboratorio per un'Educazione Interculturale | 38100 Trento<br>tel. 0461 920955<br>fax 0461 930529           |                  |  |
| Studio Res  | Via F.lli Fontana, 36<br>38100 Trento<br><br>Tel. 0461 820627 | Studiores@tin.it |  |

## Udine

| <b>Nome</b> | Indirizzo e tel. | E-mail | sito |
|-------------|------------------|--------|------|
|-------------|------------------|--------|------|

|            |   |                     |  |
|------------|---|---------------------|--|
| Centro RUE | c/o ITI "A. Malignani"<br><br>viale L. Da Vinci, 10 -<br>33100 Udine<br>Tel: 0432 46361 Fax:<br>0432 545420 | rue@malignani.ud.it |  |
|------------|---|---------------------|--|

## Venezia

| <b>Nome</b> | Indirizzo e tel. | E-mail | sito |
|-------------|------------------|--------|------|
|-------------|------------------|--------|------|

|  |   |                                 |  |
|--|---|---------------------------------|--|
| Centro di documentazione dei servizi educativi Comune di Venezia<br><br>Sezione intercultura | Via Pio X 4<br><br>30175 Mestre (Ve)<br><br>Tel. 041 2749533<br><br>Fax 041 2749528 | Chiaracolorio@comune.venezia.it | <a href="http://www.comune.venezia.it/servizieducativi/intercult.asp?R=nf">www.comune.venezia.it/servizieducativi/intercult.asp?R=nf</a> |
|--|---|---------------------------------|--|

## Verona

| <b>Nome</b> | Indirizzo e tel. | E-mail | Sito |
|-------------|------------------|--------|------|
|-------------|------------------|--------|------|

|                    |                          |                   |  |
|--------------------|--------------------------|-------------------|--|
| Centro Tante Tinte | C/o Scuola Media Manzoni | Tantetinte@tin.it | <a href="http://www.istruzioneeverona.it/argomenti/intercultura/">www.istruzioneeverona.it/argomenti/intercultura/</a> |
|--------------------|--------------------------|-------------------|--|

Via Velino, 20

[intercultura.htm](http://intercultura.htm)

37136 Verona

Tel. 045 955069

